

Perjanjian Lisensi Pengguna Akhir

1 Pihak-pihak yang dikontrak

1.1 Perjanjian ini sudah dibuat oleh dan antara NNG Software Developing dan Commercial Limited Liability Company yang memiliki kedudukan resminya di 35-37 Szépvölgyi út, H-1037 Budapest, Hungaria, nomor pendaftaran perusahaan di Pengadilan Daerah Ibu Kota Budapest: 01-09-891838) sebagai Pemberi Lisensi (selanjutnya disebut dengan: Pemberi Lisensi) dan Anda sebagai Pengguna (selanjutnya disebut: Pengguna; Pengguna dan Pemberi Lisensi secara gabungan dirujuk sebagai: Pihak-pihak) dalam hal penggunaan produk perangkat lunak yang ditetapkan dalam Perjanjian ini.

2 Kesimpulan Perjanjian

2.1 Kedua Pihak dengan ini mengakui bahwa Perjanjian ini akan disimpulkan oleh perilaku implisit kedua Pihak tanpa menandatangani Perjanjian.

2.2 Pengguna dengan ini mengakui bahwa setelah akuisisi yang sah dari produk perangkat lunak yang merupakan objek Perjanjian ini (sebagaimana ditentukan di Bagian 4), setiap bentuk penggunaan, penginstalan ke komputer atau perangkat keras lainnya, menekan tombol "Menerima" yang ditampilkan oleh perangkat lunak selama penginstalan atau penggunaan (selanjutnya disebut sebagai Pemakaian) menunjukkan bahwa Pengguna telah menerima syarat dan ketentuan Perjanjian ini yang mengikat secara hukum.

2.3 Persetujuan ini tidak berarti memberikan wewenang penggunaan produk perangkat lunak kepada orang-orang yang telah memperoleh produk perangkat lunak atau menginstalnya di komputer atau di dalam kendaraan secara tidak sah.

3 Hukum dan tempat yang berlaku

3.1 Untuk semua masalah yang tidak diatur oleh Perjanjian ini, hukum Hungaria akan berlaku, dengan referensi khusus ke Act V of 2013 pada KUH Perdata dan Act LXXVI tahun 1999 tentang Hak Cipta.

3.2 Pengadilan Hungaria akan memiliki yurisdiksi atas semua sengketa yang berkaitan dengan Perjanjian ini.

3.3 Jika Pengguna adalah „konsumen” (orang biasa yang membeli dan menggunakan produk perangkat lunak (sebagaimana ditentukan di Bagian 4) untuk tujuan di luar aktivitas bisnisnya atau dapat dianggap berada di luar bidang atau profesinya), pilihan undang-undang dan tempat di atas tidak akan menyebabkan konsumen kehilangan perlindungan yang diperolehnya berdasarkan ketetapan hukum (termasuk setiap ketetapan yang mengatur pengadilan yang memiliki yurisdiksi) yang tidak dapat dikesampingkan berdasarkan perjanjian, berdasarkan hukum yang, bilamana tidak ada pilihan, akan berlaku.

3.4 Konvensi Perserikatan Bangsa-Bangsa mengenai Kontrak untuk Penjualan Barang Dagangan Internasional dengan ini dikecualikan dari penggunaan Perjanjian ini.

4 Objek Perjanjian

4.1 Objek Perjanjian ini adalah produk perangkat lunak “Toolbox” dari Pemberi Lisensi (selanjutnya disebut sebagai Produk Perangkat Lunak) secara keseluruhan. Pemberi Lisensi menghibahkan kepada pengguna hak non-eksklusif, tidak dapat dialihkan, dan tidak dapat disublisensikan, tidak dibatasi oleh waktu dan lokasi, untuk menggunakan Produk Perangkat Lunak. Pemberian lisensi ini mencakup hak untuk menginstal dan menggunakan Produk Perangkat Lunak yang sesuai dengan dokumentasi dan berkenaan dengan ketetapan Perjanjian ini.

4.2 Setiap bentuk tampilan, penyimpanan, pemberian kode, termasuk tampilan, penyimpanan, kode sumber atau objek yang tercetak, elektronik atau grafis, atau bentuk tampilan, penyimpanan, pengkodean atau medium lainnya yang belum didefinisikan akan dianggap sebagai bagian dari Produk Perangkat Lunak.

4.3 Koreksi kesalahan, penambahan, pembaruan yang digunakan oleh Pengguna mengikuti kesimpulan dari Persetujuan ini juga dianggap bagian dari Produk Perangkat Lunak ini.

4.4 Hak Anda menurut Perjanjian ini akan segera berakhir tanpa pemberitahuan dari Pemberi Lisensi jika Anda melanggar isi Perjanjian atau melakukan tindakan apa pun dalam mengurangi hak Pemberi Lisensi. Pemberi Lisensi dapat mengakhiri Perjanjian ini jika Produk Perangkat Lunak secara keseluruhan atau sebagian dari padanya menjadi, atau menurut pandangan yang wajar dari Pemberi Lisensi kemungkinan akan menjadi, pokok tuntutan pelanggaran kekayaan intelektual atau penyalahgunaan rahasia dagang. Setelah pengakhiran, Anda akan menghentikan penggunaan dan menghapus Produk Perangkat Lunak dari perangkat Anda.

4.5 Pemberi Lisensi berhak untuk meningkatkan, memperbarui dan menyediakan peningkatan dan pembaruan untuk memodifikasi atau mengubah fungsi atau fitur apa pun pada Produk Perangkat Lunak, atau antarmuka pengguna dan desain Produk Perangkat Lunak, atau dapat menghentikan distribusi Produk Perangkat Lunak atas kebijaksanaannya sendiri dan mutlak.

Anda tidak akan memiliki klaim, keluhan, atau tuntutan terhadap Pemberi Lisensi atas diterapkannya perubahan apapun di atas, atau atas kegagalan insidental terhadap perubahan tersebut, atau Pemberi Lisensi melakukan tindakan apa pun yang di atas, atau tidak menggunakan hak apapun yang disebutkan di atas (termasuk, tetapi tidak terbatas pada, tidak menawarkan pembaruan atau peningkatan atas Produk Perangkat Lunak).

5 Hak berdasarkan hak cipta

5.1 Kecuali ditentukan lain oleh undang-undang atau ketentuan kontrak, Pemberi Lisensi adalah pemilik tunggal dan eksklusif dari semua hak cipta materi yang dituangkan dalam Produk Perangkat Lunak.

5.2 Hak cipta mencakup seluruh Produk Perangkat Lunak dan juga pada bagiannya yang terpisah.

5.3 Berdasarkan Perjanjian ini, semua hak yang tertuang di dalam Produk Perangkat Lunak akan tetap dalam kepemilikan Pemberi Lisensi, kecuali hak yang dimiliki Pengguna berdasarkan hukum atau Perjanjian ini.

6 Hak Pengguna

6.1 Pengguna berhak menginstal Produk Perangkat Lunak ke dalam sebuah perangkat keras (desktop, genggam, komputer portabel, perangkat navigasi) dan menjalankan serta menggunakan satu salinan Produk Perangkat Lunak atau salinan pra-instal Produk Perangkat Lunak.

6.2 Pengguna berhak membuat satu salinan cadangan Produk Perangkat Lunak ini. Namun, jika Produk Perangkat Lunak dioperasikan setelah penginstalan tanpa menggunakan salinan media yang asli, maka salinan media yang asli akan dianggap sebagai salinan cadangan. Dalam semua kasus lainnya, Pengguna hanya berhak untuk menggunakan salinan cadangan jika salinan media yang asli dari Produk Perangkat Lunak ini telah dipastikan dan tidak diragukan lagi tidak cocok untuk penggunaan yang sah secara hukum dan sesuai tujuannya.

7 Pembatasan penggunaan

7.1 Pengguna tidak berhak

7.1.1 menduplikasi Produk Perangkat Lunak (untuk membuat salinan);

7.1.2 menyewa, menyewakan atau meminjamkan atau mentransfernya kepada orang ketiga untuk alasan apa pun;

7.1.3 menerjemahkan Produk Perangkat Lunak (termasuk terjemahan (kompilasi) ke bahasa pemrograman lain);

7.1.4 mendekompilasi Produk Perangkat Lunak;

7.1.5 menghindari perlindungan Produk Perangkat Lunak atau memodifikasi, menghindari atau meniadakan perlindungan tersebut melalui teknologi atau dengan cara lain;

7.1.6 memodifikasi, memperluas, mengubah Produk Perangkat Lunak (secara keseluruhan atau sebagian), untuk membongkarnya, menggabungkannya dengan produk lain, menginstalnya di produk lain, memanfaatkannya dalam produk lain, bahkan tidak untuk tujuan mencapai interoperabilitas dengan perangkat lain;

8 Tidak ada jaminan atau pembatasan tanggung jawab

8.1 Pemberi Lisensi dengan ini menginformasikan Pengguna bahwa walaupun kewaspadaan yang secermat-cermatnya telah diambil dalam memproduksi Produk Perangkat Lunak ini, namun, mengingat sifat Produk Perangkat Lunak dan keterbatasan teknisnya, Pemberi Lisensi tidak memberikan garansi bahwa Produk Perangkat Lunak benar-benar bebas dari kesalahan, dan Pemberi Lisensi tidak terikat oleh kewajiban kontraktual di mana Produk Perangkat Lunak yang diperoleh oleh Pengguna harus benar-benar bebas dari kesalahan.

8.2 PRODUK Perangkat Lunak BERLISENSI DISEDIAKAN SECARA "APA ADANYA" DAN "DENGAN BASIS SEMUA KESALAHAN" (TERMASUK TIDAK ADANYA JAMINAN UNTUK MEMPERBAIKI KESALAHAN) DAN PEMBERI LISENSI SECARA TEGAS MENAFIKAN SEMUA JAMINAN, TERSURAT ATAU TERSIRAT, TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS UNTUK, JAMINAN TERSIRAT DARI NON-PELANGGARAN HAK, KELAYAKAN JUAL, KUALITAS MEMUASKAN, KETEPATAN, HAK KUASA DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU. TIDAK ADA SARAN ATAU INFORMASI LISAN MAUPUN TERTULIS YANG DISEDIAKAN OLEH PEMBERI LISENSI ATAU PARA AGENNYA, PARA PEMASOK, KARYAWAN ATAU PIHAK KETIGA (jika ada) YANG MENCIPTAKAN GARANSI, DAN PENGGUNA TIDAK BERHAK UNTUK BERGANTUNG TERHADAP SARAN ATAU INFORMASI SEPERTI ITU. PENAFIAN GARANSI ADALAH KONDISI PENTING DARI PERJANJIAN.

Pemberi lisensi tidak menjamin bahwa Produk Perangkat Lunak, mampu melakukan proses antar-operasi dengan sistem, perangkat, atau produk lain mana pun (misalnya perangkat lunak atau perangkat keras).

8.3 Pemberi Lisensi tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang terjadi karena kesalahan dalam Produk Perangkat Lunak (termasuk kesalahan pada program komputer dan dokumentasi).

8.4 Pemberi Lisensi tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang terjadi karena Produk Perangkat Lunak tidak berlaku untuk tujuan yang ditetapkan atau karena kesalahan atau ketidakcocokan Produk Perangkat Lunak dengan sistem, perangkat atau produk lainnya (misalnya perangkat lunak atau perangkat keras).

8.5 PEMBERI LISENSI TIDAK BERTANGGUNG JAWAB TERHADAP PENGGUNA UNTUK KERUSAKAN KARENA KECELAKAAN, AKIBAT SESUATU, SPESIAL, TIDAK LANGSUNG ATAU CONTOH YANG DIAKIBATKAN PERJANJIAN INI, TERMASUK KEHILANGAN KEUNTUNGAN ATAU BIAYA UNTUK MENUTUPINYA,

KEHILANGAN KEGUNAAN ATAU INTERUPSI BISNIS ATAU SEMACAMNYA, WALAUPUN PIHAK TERSEBUT DIPERINGATKAN MENGENAI KEMUNGKINAN RUSAK TERSEBUT.

JIKA ANDA MEMILIKI DASAR APA PUN UNTUK MENDAPATKAN PENGGANTIAN ATAS KERUSAKAN DARI PEMBERI LISENSI, ANDA HANYA DAPAT MEMPEROLEH PENGGANTIAN ATAS KERUSAKAN LANGSUNG HINGGA SEBATAS JUMLAH YANG ANDA BAYAR UNTUK PRODUK PERANGKAT LUNAK (ATAU HINGGA US\$10 JIKA JUMLAHNYA TIDAK DAPAT DIHITUNG ATAU JIKA ANDA MEMPEROLEH PRODUK PERANGKAT LUNAK SECARA GRATIS). PENGECEUALIAN DAN PEMBATASAN KERUSAKAN DALAM PERJANJIAN INI BERLAKU MESKIPUN SEANDAINYA REPARASI, PENGGANTIAN, ATAU PENGEMBALIAN DANA UNTUK PRODUK PERANGKAT LUNAK TIDAK SEPENUHNYA MEMBERIKAN KOMPENSASI BAGI ANDA ATAS KERUGIAN APA PUN, ATAU JIKA PEMBERI LISENSI MENGETAHUI ATAU SEHARUSNYA MENGETAHUI TENTANG KEMUNGKINAN RUSAK TERSEBUT.

8.6 Pemberi Lisensi juga menunjukkan kepada Pengguna mengenai fakta, bahwa saat menggunakan Produk Perangkat Lunak dalam bentuk kendaraan apa pun, kewajiban mengikuti peraturan dan aturan lalu lintas (misalnya penggunaan langkah-langkah keamanan yang diwajibkan dan/atau masuk akal serta sesuai, perawatan dan perhatian yang tepat dan secara umum dalam situasi tertentu, serta perawatan dan perhatian khusus yang diperlukan karena penggunaan Produk Perangkat Lunak) dan menaati undang-undang serta peraturan yang berlaku adalah sepenuhnya tanggung jawab Pengguna. Pemberi Lisensi tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang terjadi terkait dengan penggunaan Produk Perangkat Lunak dalam kendaraan bermotor.

8.7 Dengan menyimpulkan Perjanjian, Pengguna khususnya harus mengakui informasi yang tercantum dalam Bagian 8 di atas.

9 Sanksi

9.1 Pemberi Lisensi dengan ini menginformasikan kepada Pengguna bahwa pelanggaran hak cipta dan hak terkait adalah tindakan kejahatan di dalam sekian banyak yurisdiksi, termasuk di Hungaria dan Amerika Serikat serta negara lain yang mengesahkan Konvensi Internasional mengenai Kejahatan Cyber.

9.2 Pemberi Lisensi dan para pemasok produk atau layanan terus-menerus memantau pelanggaran hak kekayaan intelektual mereka atas dasar Perjanjian ini, dan jika terdeteksi pelanggaran, para pelaku pelanggaran akan menghadapi prosedur perkara pidana dan perdata yang dijatuhkan kepada mereka di setiap dan semua yurisdiksi.

10. Pengumpulan data anonim

10.1. Pengguna bersama ini menyatakan bahwa Produk Perangkat Lunak dapat membaca dan mengunggah secara otomatis data yang terkumpul dan disimpan oleh perangkat lunak navigasi yang terpasang pada perangkat Pengguna yang tersambung dengannya, melalui Internet ke basis data Pemberi Lisensi.

10.2. Data yang telah diunggah dikirim, disimpan dan ditangani secara anonim dan tidak ada sambungan data dengan Pengguna pengunggahan yang dibuat oleh Pemberi Lisensi atau pihak ketiga mana pun.